GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОІЕ).

Nro 21. **Brashov, 25. Maiu.** **1842.**

Трансілванія.

Дістріктъл Бърсеї (Амбларя тімпъл) Іъніе 2. к. н. Дъпъ зіле ші нопціле чеде фрігъроасе алъї Апріліе, тімпъл ам Маіъ пентръ ціпътъріле ачестя с'аъ ындрептат спре депліна мънгъіере а мънчіторілор економі; зіле плоіоасе ърмате де алтеле кълдъроасе даъ о дълче нъдежде пентръ ън съчеріш богат.

— Търгъл Брашовълъї де прімъваръ (дін 26., 27. Маіъ) нъ прea фъ лъздат. Лінса де канї се сімцеа ші аічі.

Клъж. Дъзнъріле дієталe къ прілежъл Рсалелор бісерічї апъсене се прікърмаръ пънъ ам 23. Маіъ. Де алтмінтрелea анкъ ам сесіа дін 11. Маіъ статъріле се анвоіръ къ мълтъ серіозітате, а гръбі кът се поате маі таре къ десбатеріле лъкрърілор. Ам ърма ачестеї анвоіръ Статъріле пофтіръ пе Д. презідинтъл Дієтеї, ка пе респектівіїї презіденцї а депътаціілор сістематіче съї анкърчінезе а пъне капет кът маі кърънд операторілор че лі с'аъ фост анкредінцат ші ка лъкръл къ атът маі ізте съ меарцъ, ачелеаш операте съ се ші дея комісієї чентрале.

Австріа.

Віена. Анфрікошата непорочіре дела Хамбърг, прекъм пе тоате пласеле соціетъції, аша ші пе Маіестатea Са Ампъратъл лаъ мішкат ла ачea маї маре компатіміре ші дорінцъ де а лънтінде мънъ де ажторіъ. Дечї М. Са воінд а да прілеж чъторілор осъпшілор съї ка съ адаоце чева спре алінаrea неажънтеї тїкълошії а атъторілор мії, бінеboї а оръндъї ам тоате Статъріле Сале събскріпції ші колекції, спре каре скоп ші бінекої а слобозї дін 13. Маіъ о скрісоаре де мънъ кътръ Д. Канцеларіъл прімаріъ графъл Мітровскі, прін каре ачест дін ърмъ єсте анкърчінат, а пъне ла кале, ка атът прін респектівіїї презіденцї а провінціілор, кът ші прін архіепіскопії ші єпіскопії съ се факъ колекціїле іар банії адънаці съ се дея ла канцеларіъл де касъ, де кърте ші де стат прінцъл Мєттерніх, карele ва анграіжі а се тріміте ла локъл хотърът. — Ам ачелаш анцелес мearтеръ скрісорі де мънъ ші ла канцеларії де кърте а Унгарієї ші а Трансілваніеї.

— Алтъ непорочіре де фок. Ам Орашъл Штаіер ам Австріа, а къръї лъкъторі сант бестіцї де фръмоасele мецішкърї ші індъстріе че аъ, єші фок ам 3. Маіъ пе ла 4 чеасърї дъпъ прънз, каре ажътат де ън вънт маре, пънъ дімінаца ла 6 чеасърї прefъкъ 273 касе кърне ам чінъшї; 3000 съфлете ръмасеръ ам зъіцї ші апріпзнд міла алторa; пагъба се сокотіка ла 8 м і л і о н ф. арцінт.

Chronicâ.

ФРАНЦІА Паріс. Ла 8. Маіъ пе ърмъл де фер дінтре Паріс ші Версаліа анкъ се антъмплъ о непорочіре кът тотъл кумплітъ. Цінъндъсе ам зіоа нъмітъ о маре соленнітате ла Версаліа, мії де оамені єшісеръ дін бечінъл Паріс, чеї маї мълцї пе карълe кът авър (каре дъпъ мърімеа лор поартъ зечї ші съте де персоане де одатъ). Нъ де парте де Медон трей локомотіве тръсеа кът сіне ън маре шір де кълоаіе. Ън локомотів фрънгъндъсе осіа статъ фърь весте. Атъта трібъ. Ла доілea локомотів ісбеце дін дърпт кът нісокотітъ ізцеалъ ші пътере ам карълe трасе де чел дінтаіъ, ле сфърмъ ші ел анкъ се спарце. Флакъра, кърбунії, апа дін кълдаре клокотінд, ші іаръш абъръл се барсъ пе шінеле (вагашеле) ардмълъї; тоате се апрінд кът о ізцеалъ ка де съцетъ. Дін непорочіре карълe фіінд бъпсіте кът бъпселе олеіоасе, ардea ка паіеле; ші фііндкъ ачелea каръ тотдеаўна се анкід, іар кіїлe се афла ла кондъкторі, аша дін брео 6—7 съть оамені скъпаръ нъмаї о парте съріnd афарь пе ферестрії, іар чєлалці саъ се сфърмаръ ам бъкаці, саъ скъпаръ скілъвіці ші ръніці, де фъріа морції. Нъмъръл морцілор анкъ нъ се ціе бінe, дістъл кът ам 9. Маіъ дін чеї афлаці съ ангропаръ 30; антр'ачеа Мо-

bjbv

тръя спъне, къ морцї с'ар фі афлат 46. Чї рънїцї ші аршї ла мъдълърї се нъмъръ пестe 120. Ынтре трупърї с'аў офърмат ші с'аў търтіт астфелїў, ан кът форма о мінтенскъ нічї деклм нъ лі се маї кънощтя. Ынтре чї морцї ера ші персоане де ранг, прінтре лъдатъя адмірал Діямонт д' Ървіаї, каре ка командант де доаъ орї анконцїърасе пъмънтя, акъма аш' афаъ моартea ан брaтъ де 52 анї ампріънъ кў неваста ші кў фія саў. Парісъя ера ан мішкаре ші нородя се анчіпка а нъскълі ан аріа чea анкіса а дръмъяї де фір, спре а сфърма тот. Пътірea арматъ є сілітъ а прівігea зіоа ші ноаптea.

ЦЪРМАНІА. Хамбърг. Ажторїял пентрў ачeастъ нeнорочіть читате кърце дін тоате пърціле Ъвропеї ан сме де зечї ші сътe де мії. Ріга Прусіеї ші кў дзнсъя тоцї монархїї Цермаиіеї ші тоате четъціле слобозірe чіркъларе ші даў тотдеодатъ пілдъ ан фапть, нъмърънд сме ансімнътоаре, анкат ші пънъ акъма лъкъторії Хамбъргялъї сънт скътіцї тоцї де а нў маї петрече нопціле сълт черїял слобод. Дін Англіа анкъ се ашeaптъ ян ажторіў фоарte ансімнъторіў, кът ші дін Франца, каре ачeаста дін ърмъ нў ліпъ, кът ші нація цермань ан нeнорочіріле прічінъіте прін есъндареа апелор Францеї аў арътат чeле маї цeнeроасe семне де ібіре де оамені ші де вічінътате.

СПАНІА. Конгресъя Спаніеї прііміа абія проіектъя гъвернялъї, прін каре ачeаста сх фіе ампътернічіт а слобозі нотe де а вістіеріеї ан сме де 160 міліоане реалї, кў ачeл адаос, ка банкнотeле астфелїў фъкът сх фіе прііміте ші ла плътірea орї кърї фелїў де контрібуціе.

ІТАЛІА. Піса, 26. Апр. Ынівeрсітатea ачeстeї четъцї іаръш се анкіса. Прічіна о дадъя кацівa стъдінцї, карії аў нъскъліт кў чомцe ан каса професорялъї дял Россо ші 'лаў бътът маї де моарte, зікънд кх ачeста ар фі стат пентрў алънгarea кътор-ва стъдінцї, карії іаръш сăвършіcерх асeменea блестъмъції. Кът се аўдe, гъвернъя арe де гънд а фаче о реформ маре ан статътeле ынівeрсітъції спре а пъне ан фрў маї стрънс ла нeрвшінata пъртаре а стъдінцілор.

БРІТАНІА МАРЪ. Лондон. Ачeла, каре кънoаще стрънса релаціе комeрціалъ чe єстe ынтре Англіа ші ынтре Хомбърг, нў се ва міра дакъ ва ънцeлeце, кът бістea деспре нeнорочіріа дін Хамбърг фў прііміть ан Лондон кў чea маї віe компътімірe, каре фў маї ънтълцать ші прін ачea трістъ сăвeніре історікъ, кът пе ла анъл 1666 арcесерх ші дін четатea Лондон трeї пърці, дăпъчe кў пъцін маї наінтe мълте зечї де мії осфлeть мърісерх прін чът. Дечї колeкціїлe се фак кў дeадінсъл, анкат ші пънъ ла 15. Маїў сі адънасерх маї мълте мії де ф. стeрлінцї.

— Жърналeлe ворбeа де маї наінтe пентрў маріле прeгътірї ла ян бал маскат де кърте, каре апоі ан 12. Маїў сe ші дадў. Ынглезіїї скріінд деспре ачeст бал (кърціа мълцї аї даў тотдеодатъ ші о ансемнътате політікъ), воіeск а ынтрі, кът нічї о царъ ші нічї о кърте дін Ъвропа н'ар фі ан старe а десъвълї астфелїў де помпъ, прікът арътарх Ынглезіїї кў ачeст прілеж. Пeстe доаъ мії де оаспeцї ера кіемацї ші ачeştia тоцї нъмаї дін лъмърa ші фрънтea новілімeї. Рeціна Вікторіа ан маскъ чe анкіпъіа пe Рeціна Філіппа де Хеннeгаў, ынтрічea прікът сe ші кълca, пe тоатe дамeлe кў амърънкъмінтea, сінгър подоаба де петрії скъмпe чe лe авea, трічea прецъя де ян мілїон ф. стeрлінцї (ла зечe міліоане ф. арц.). Барбатъя Рeцінeї прінцъя Албeрт, ом фръмос кът єстe, амърънкат ші кў гъст, трăгea мірarea тътълор асупрă'шї. Графъя Пемброк нъмаї ла пълъріе авea чінчї діамантърї прецъіте ан 180,000 ф. арц.: скърт, ян жърнал скріe: дін прецъя діамантелор ші а тътълор іъвелелор (цїъвaeрърї), карe стрълъчea ан ачeл бал пe мантълeлe чeлe анпіче ші пe тот костъмъя бърбацілор, кът ші пe гътъя дамeлор, четатea Хамбърг с'ар пътea зіді мълт маї фръмоасă декът орї кънд алтъдатъ. Дe чeлe маї фръмоасe дамe ші бредніче дe мъръя дe аўр фъсерх жъдекате трeї сăрорї фіїче а лаў лорд Форрестерс.

ТЪРЦІА. Константінопол, 3. ші 4. Маїў. Омер Паша пентрў вікаріан пріндере а шeпчілор Дръзї сe дeсвіноъцeще арътънд, кă єл аў лъкрат дăпă о порънкă маї 'нaлтă, дe ачї ърмă іътea трімітere а чeлор 3000 Албанезї ла Сіріа, дe ачї комънікацїї сікрeтe а лаў Мъстафа Паша кў Ъгіптіанъя, дe ънде ла врeмe дe нeвоіe с'ар ашeпта ажторіў. Се скріe ші ачeea, кă Рeшід Михeмeд Паша гъвeрнeръя мілітарїў дeля Ст. Жeан д' Акра ла порънка сeріаскіерълъї, протекціа чe о кълта мълцімea дe раіалї (крeцінї) ла конслїї пътерілор Ъвропeне ші анъміт ла чeл єнглeзeск, о декларă а фі фърă нічї о пътere ші кă оамені дe ачeіа аў сă рămăіe сълпшї леціілор търчeцї пъсe пентрў раіалї. Чe є дрeпт, мълцї консълърагенцї кў дарea дe протекціе ажънсeсерх а фаче абъзърї пeстe мъсурă; кăчї фіінд ачeї агенцї маї тоцї пъмънтінї дe аколо, пe тоцї слăжіторії, ръдe, прііетінї ші пe о мълцімe дe нигъсторі богацї аї аў сълт а лор протекціе, анкат астфелїў Поарта ан пъцінă врeмe н'ар маї авea нічї ян Раіа ан Сіріа. — Дe кът ва зіле ан капіталъ с'аў лъціт вістea, кă дeля Ст. Пeтeрсбърг ар фі сосіт ла поарта о нотă, ынтрў карe с'ар чere кў деадінсъл, ка поарта ан прівінца Либанў-

bjbv

лăї сă се ăндăпліче дăпă воіа чілор чінчі потрі, ір дакă ачастă „притінзіе н'ар фі респектатă, пе дестă 'нтămпларе се маі адаогă ші ніпе амерінцарї. Ăнсă о асімінеа нотă ла Поарта н'аă вініт. Ătăта тотăш е адевărат, кă Д. Тітов прііmі інструкції, пе каре есте ăнсărчінат ală ămпărtăші порціі. Прін ачелаш солăа рăсеск аре că дека порціі нămаї ăн сфат прііtініск (!), ка ęа ăн ачіа каză că маі ăнгădăе, ші ачастă Поарта că о факе кîар мішкатă „де ăнсăш ал сăă інтерес," кă ндежде, кă каză ва лăа ăн сфăршіт маі норочіт. Дін протівă Поарта слобозі нă де мăлт о ремонстрацie аспрă кътрă золăа рăсеск, ăн прічіна дăрії де протекцie ла раіалі тăрчіпрї. Врео 30 армині, сăдіці тăрчіпрї фііnd кă Поарта ăнкăркацї ăн трекї де бані (прекăм се спăне), воіnd а скăпа, черкарă ла маі мăлцї солі а скоате пасăрї ăн респектівеле Щарї, ăнсă претăтіnдінеї фă чіпереа лор рефăзатă. Ăн сфăршіт вініръ ла соліа рăсаскă, де ăнде лі се ші дăдăръ пасапорtърї, кă каре кълătорîръ ла Одеса кă кăріт, ка де аколо că се ăнтоаркă дăпă катăва врéме ла Константінопол сăпт нămірe де сăдіцї рăсецї, ші аша сăпт ачеа протекцie стрăінă că поарте процесă. Поарта протестă деспре ачестор апăкатърї ші дикларă кă дăнса пе ачеї армині тотдеаuна ăї ва прівї де раіалî ăї сăї. Ăн позіцia де акăм а Рăсіеї кътрă Търчіа се креде кă Рăсіа ва фі ęа астăдатă чea ăнгădătоаре. (Г. Бнів.)

Дін Унгаріа.

Ăн анă ачеста 1842 ęші ла Віена о брошърă антітълатă: „Ein Haupthinderniss des Fortschrittes in Ungarn," „О педікă де фрънте а ăнаінтарії ăн Унгаріа," скрісă де Дрă Ігнатіе Wildner ăн бърбат кă крérії лімпезї, нăскът ăн Унгаріа.

Дорім, ка пе кът с'ар пăтеа маі пескърт ші тотăш ла ăнцелес că фачем кăноскът ші читіторілор ноştрі кăпрінсă сăă кăм ăм зîче есенціа ачі нămітеї кărцї, каре пе ноі Трансілваніі ăнкă трекăї că не інтересеzе ăн поарте мăлте прівінце. Ăша дар: „Каре есте педіка де фрънте а ăнаінтарії ăн Унгаріа? Ла ачастă ăнтребаре йăкторă рăспăнде ăнтр'ăн кіп, кăм нă лесне с'ăă маї афлат алтă că рăспăндă, пăнктă адікă, дін каре дăнсă прівіце стареа Унгаріеї, се деосібеще ătăт де а графăлăї Ст. Сечені, кът ші де а челор ăнфокацї, карії ар врea а рипзі патріа ăн кăцîва анї аша де парте, пе кът ăă рămас ęа де кътва овте де анї ăндăрпт. Дічї

1. Унгаріа респектівe аре лăкуіторї поарте пăцінї, пентрă-кă дăпă сокотеала йăкторăлăї пе ăн міл пътрат він 2660 лăкуіторі нămаї, кънд Ломбардіа аре 6104, Боеміа 4204, Моравіа ші Сілезіа 4174, Йăстріа 3701, пе кънд ăн міл. пътр. ăн Унгаріа 15 ла сută дін пămăнтăл чі'л аре, дін лîпсa мăнîлор індăстріоасе рămăне нелăкрат, ăнде ачастă ăн чіпаладлте Щарї йăстріачі ęсте кă тотăл алтфелїă, рămăне адікă абîа 3 пънă ăн 7 ла сută пămăнт нелăкрат. В де мінăне кă Унгаріа продăче нămаї ка ла 2,300,000 мăгърї де грă, кънд Боеміа каре абîа фаче а патра парте дін Унгаріа продăче 1,892,800 мăгърї, аша дар маї пе атăта кът Унгаріа. Се адаогă ла тоате ачестеа пърăсіта старе а комерцîлăї.

2. Кăм стă кă кълтăра дін лонтрă, кă ăнвăцетърîле ăн Унгаріа? Пăтăндеще лăа лăкуіторії Унгаріеї ла 11 міліоане, нămърăа прънчілор карії ар трекеї că ămбла ла школе се поате пăне ла 1,450,000, ăнсă дін ачіпіа абîа аре а трîа парте прілеж де а мерце ла школă, ăнкăт ка ăн мілîон де тінерї рămăн фърă нічі о ăнвăцетърă (пе тот анă). Кънд ва ажăнце Унгаріа ка că аîă 17,000 школî попăларе кăм аă челелалте провінції аăстріаче? Ăнтр'ачеа ші школîле чіле маї 'налте сăнт фоарте раре. Боеміа, Моравіа, Йăстріа, Стіріа ші Тіролăл аă ămпрежнă чінчі ăніверситъцї, кънд Унгаріа маї маре дікăт ачестеа тоате аре нămаї о ăніверсітате. Ші апоі ăнде маї сăнт школîле техніче, комерчіале, артістіче?

Че є дрепт, патріоцîї аă ăнчепът а кăноаще тоате ачестеа скăдері, рăă ăнсă ęсті, кăмкă нічі ăнă нă каută міжлокăл де вінdекаре аколо, ăнде се афлă ачіла ăн адевăр. Пентрă-кă чі фаче чea маї маре парте дін арістократіа (немешіmеа) Щарії? Ва стрîга: Гăвернăл нострă că дескîдă весті рії ші că слобозе де аколо спре а ămплінї тоате лîпселе. Арістократіа адекă нă врea а кăноаще, кăмкă ăн вістірîа Унгаріеї нă ęсте ші нічі кă поате фі врeăн прісос, ба токма дефіціт (лîпсă), ăнкăт нічі ла чіле нелăкрат требăінчоасе, атăнчі ęра кă тотăл некăноскът ші де прісос, кăм ęра ачіпіа пе атăнчі ші ăн алте Щарї, каре ăнсă ăн врémіле ноастре кăноскăнде'ші требăінцеле чіле ноаă, дескîдерă алте іzвоаре ноаă де вінîтърї. Ăн Унгаріа нă с'ăă ăнтămплат аша; спре пілдă: Ăн врémіле чіле маї вікі мошîіле че се да немешăлăї, се сокотіа ка рăсплатă пентрă слăжбеле де рăзбоіă, пе каре ęл требăіа că ле факă кă а са кълтăіалă, нămаї ăн персоанă, чі ші ămпрежнă кă сърăшіі

bjbv

сѣї прін ѫрмаре атѫнчї нобіліме пѫрта о сарчінѣ реалѣ (Reallast), каре ѕачіа пе мошіїле немешещі ші пе челе попещі (епіскопїї ѧнкѣ єшїа армацї ші ка команданцї ла рѣсковї), ѧнтовма ка пе феѕдѫріле дін Церманіа. Ачѣаста даторіе одініоарѣ ера фоарте грея ші черга жертфе марї де банї ші де ѻмењ. Атѫнчї нѫ пѫтеа чінева трѣї ѧн одіхнѣ цінѧнд вінїтѫріле мошіілор пентрѫ сіне. Де ачї ѫрма, кѣ ѧн ачелеа вілкѫрї ар фі фост недрептате, а маї пріпінде ші контрібѫцїе (бір) де рѫнд дела немешіме ші попіме, ка дела чїлалцї лѫкѫіторї, пентрѫ кѣ цара авеа сѣ'шї мѫлцѫмеаскѣ мѧнтѫінца са немешімеї пропріетаре ші попімеї. Кѫ тотѫл алтфелїѫ ѥсте ачѣаста ѧн врємїле ноастре; адекѣ, врємеа трекѫ, ѧн каре вітежїа персоналѣ ші мѫлцїмеа хотѫра ѧн рѣсковї. Ачѣстї рѣсковїа сѣ'ѫ фкѣѕт о цїінца деосївїтѣ, кѫ каре ре-крътѫа нѫ се поате ѧнфрѫнта, пентрѫ кѣ ѧн ѕїлеле ноастре нїчї чел маї маре вітеаз нѫ поате ста кѫ сабіа ѧн контра артілеріеї; іар цїінца артілерістікѣ чере о некѫрматѣ депріндере, черкѣрї ші ѧнвѣцаре, кѫ каре немешімеї нѫ'ї плаче аѕї леда. Ші апої немешіма де ѫнде сѣ'шї кѫцїце мареле нѫмѣр де тѫнѫрї вїне сфледеріте, де ѫнде сѣ адѫне мѫніціа (праф ші плѫмб), кѫм ші каїї де прінс ла каріле де тѫнѫрї? Ачѣста ѥсте ѧнкѣ нѫмаї ѫн фелїѫ де арме, дар ѫнде рѫмѧн трѫпіле де подарї, сапаторї (Sapeurs) інџінерї, фърѣ каре ѧн врємеле ноастре о армїе нѫ поате фї? ѧн сфършіт ѫнде ѥсте мареле нѫмѣр ал ачелора, карїї сѣ кѫноаскѣ десѣвършіт тактіка ші команда мілітѫрєаскѣ? Кѫ ѫн кѫвѧнт, скѫларіа немешімеї кѫ скоп ка сѣ апере патріа, нѫ маї поате фолосї ѧн контра ѫнеї армїї вїне рѧндѫїте, прін ѫрмаре нїчї кѣ поате мѧнтѫї патріа. Дін тоате ачѣстеа ѫрмеаѕѣ де сіне а кѫноаще, кѫмкѣ адѫнче жертфеле сѫе арътате дела немешіме нѫ се маї чер, апої дѧнса аѕ ажѫнѕ аре фолосї де тоате вінїтѫріле ші кѫцїгѫріле мошіілор ѧн лініще молатекѣ, фѣрѣ а фаче врео слѫжѣ корреспѫнѕѫтоаре ачелор бѫнѫтацї. Ѧнтрѫ адевѣр є де міраре, кѫм арістократіа пе несімцїте скѫтѫрѣ де пе ѫмерії сѣї тоате сарчінеле ші даторінцеле, пѣстрѧндѫ'шї ѧнса скѫтінцеле ші привілецїѫріле, ба ѧнкѣ маї кѫцїгѣ песте ачелеа, пентрѫ кѣ акѫма цѣранѫл мѫнчіторїѫ ші четѫцеанѫл аѕ нѫмаї солдацїї спре апѣрареа патрієї, чі плѫтеще ші контрібѫціа де рѣсковї, дін каре апої немешѫл, дакѣ ѧї ѥсте пе плак ѧнтрѧнд ла мілїціе, траце ші леафа (ф. 16) — Дечї ѫрмеаѕѣ фіреще, кѫмкѣ дакѣ арістократіа ѫнгѫреаскѣ вреа фічірєа патрієї, ѥа требѫіе недпѣрат а се обѫне ла плѫтірєа ѫнеї сѫме де контрібѫціе, дін каре сѫ се ѧмплінеаскѣ тоате ачеле ліпсе ші скѫдерї де каре астѣзї не рѫшінѣм. (Ва ѫрма.)

Дела Карантіна Тімішѫлуї.

С'аѕ фкѣѕт о вісте, кѫмкѣ ѧн ѕїлеле де кѫрѫнд трекѫте ѫнеле фамілії дін Шара ромѫнеаскѣ, каре ера сѫ треакѣ дін коаче прін Лѫкѫретѫл Тімішѫлуї, не врѧнд а се обѫне мѫсѫрілор, пе каре Ѧнналтѫл Сфат к. к. де рѣсковї прін рескріптѫл (Hofrescript) дат дін 17. Октомвр. 1841 Б. 4198 аѕ порѫнчіт а се пѫзї пе врємї сѫнѣтоасе де кѫтрѣ тоате дерегѣторіїле контѫмаціале ѧн токма, с'ар фі ѧнторс іарѫш ѧндѫрѫпт. Вестеа ачѣаста еѕ обѣскрісѫл о діклареѕ де о нѣскочіре ші клеветѣ рѫвѣчоасѣ.

Тімішъ, 1842. Ѫнїе 3.

Др. П. Кацічъ,
к. к. Дірєктор карантінеї Тімішъ.

Грецїї ші Професорѫл Фалмерайер.

Ера лѫкрѫ фіреск, кѫмкѣ ѧндатѣ дѫпѣ ѧнтемеіерєа рігатѫлуї грецеск, Вѫропенїї, іар маї вѫртос Церманїї се ѧнделетнічіре а чіта натѫра ші віца лѫкѫіторілор Морєїї ші але челорлалте цінѫтѫрї че фак астѣзї статѫл грецеск. Чел маї нѫмїт дінтре ачещї іспітіторї се поате зіче кѣ ѥсте вістітѫл професор Фалмерайер дін Баваріа. Ачест бѫрбат ѧн о карте а са се сілї а доведі, кѫмкѣ лѫкѫіторїї Грецїеї де астѣзї афарѣ де ѫн мік нѫмѣр, нїчї деквм нѫ сѫнт рѫмѫшіце де а Вліпілор векї, чі еї сѫнт партеа чеа маї маре сѫнце славонеск, адекѣ арнѫвцї, апої іарѫш о парте Ромѫнї ш. а. Че є дрепт, лімба домнітоаре ворбїтѣ де чіа маї маре парте а лѫкѫіторілор Грецїеї нѫ ѥсте чеа грецеаскѣ, чі ѥсте албанеѕѣ проастѣ, кареа ѧї ліпсеще нѫнмаї літератѫра, чі кїар ші алфавітѫл. Ѧнсѣ дескре тоате ачестеа алтѣдатѣ маї пе ларг.

Прецѫл бѫкатєлор ѧн Брашов.

ла 3. Ѫнїе к. н. (Ѧн канї де валѫтѣ.)

О гѫлїатѣ де Ардіал.		Рф.	Кр.
Чеа маї фрѫмос	грѫѕ	7	—
„ де міжлок		6	12
„ де жос		5	30
Окъріц		5	24
Окъра		4	24
Орѫѕѫл		4	30
Окъсѫл		4	—
Хірішка.		6	24
Мъдаіѫл		—	—
Кѫкѫрѫѕѫл		4	54

Редактор Георгіѫ Бариц. Едітор Іоан Гѣтт.

bjbv